

# AXAGON INSTRUCTIONS FOR USE

**FOR USE**  
(original)  
revision 1.1

RVD-HI



## DisplayPort > HDMI ACTIVE ADAPTER

**ENG** Instructions for use (original)  
**CZ** Návod k použití (original)  
**DE** Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)  
**DK** Brugsanvisning (translation)  
**ESP** Instrucciones de uso (traducción)  
**FIN** Käyttöohjeet (käänös)  
**FR** Instructions d'utilisation (traduction)  
**GR** Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)  
**HR** Upute za korištenje (prijevod)  
**HU** Felhasználói kézikönyv (fordítás)  
**IT** Istruzioni per l'uso. (traduzione)

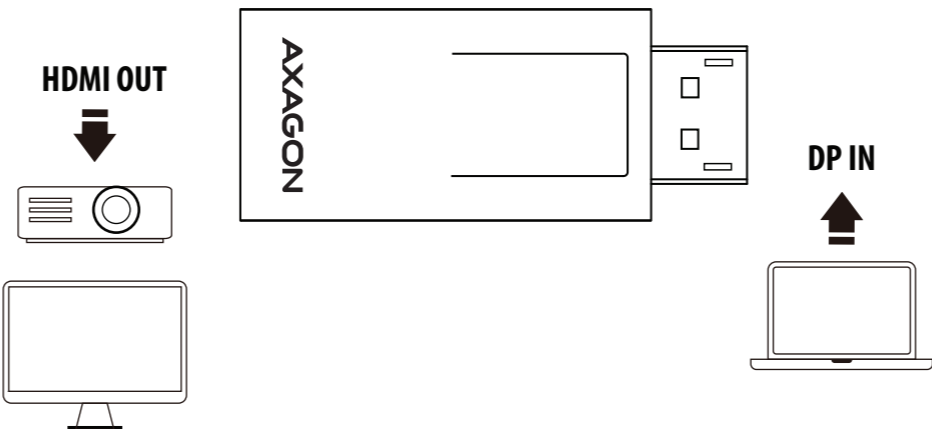
EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	UCR	
Plug the adapter to computer DP output.	Připojte adaptér k DP výstupu PC.	Schließen Sie den Adapter an den DP-Ausgang des Computers an.	Slut adapteren til computers DP-udgang.	Enchufe el adaptador a la salida DP de la computadora.	Yhdistä adapteri tietokoneen DP-ulostuloon.	Connectez l'adaptateur à la sortie DP de l'ordinateur.	Συνδέστε τον μετατροπέα στην έξοδο DP του υπολογιστή.	Priljučite adapter na DP izlaz računalu.	Helyezze be az adaptert a számítógép DP csatlakozójára.	Podłącz adapter do wyjścia DP komputera.	Conecte o adaptador à saída DP do computador.	Conectati adaptorul la ieșirea DP a computerului.	Вставьте адаптер в DP-порт компьютера.	Připojte adaptér k DP výstupu PC.	Anslut adaptern till datorns DP-uttag.	Adaptoru bilgisayarı DP çıkışına takın.	Включете адаптера към DP изхода на компютъра.		
Connect cable from TV / Monitor / Projector to adapter HDMI output.	Připojte kabel od TV / monitoru / projektoru do HDMI výstupu adaptéru.	Schließen Sie das Kabel von TV / Monitor / Projektor an den HDMI-Ausgang des Adapters an.	Tilslut kabel fra TV / Monitor / Projektor til adapter HDMI-udgang.	Conecte el cable desde TV / Monitor / Projector a la salida del adaptador HDMI.	Yhdistä kaapeli TV:stä / monitorista / projektorista adapterin HDMI-ulostuloon.	Connectez le câble du téléviseur / moniteur / projecteur à la sortie HDMI de l'adaptateur.	Συνδέστε το καλώδιο από την τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα στην έξοδο HDMI του μετατροπέα.	Spojte kabel s TV-á / Monitora / Projektoru na HDMI izlaz adaptera.	Kapcsolja hozzá a kábelt a TV / Monitor / Projektor kszülékéből a HDMI adapterhez.	Podłącz kabel z telewizora / monitora / projektoro do wyjścia HDMI adaptera.	Conecte o cabo da TV / Monitor / Projeto à saída HDMI do adaptador.	Conectati cablul de la TV / Monitor / Projector la ieșirea HDMI a adaptorului.	Подключите кабель телевизора / монитора / проектора к адаптеру через HDMI-порт.	Připojte kabel od TV / monitoru / projektoru do HDMI výstupu adaptéra.	Anslut kabeln från TV:n / Skärmen / Projektorn till datorns HDMI-utgång.	Kabloyu, TV / Monitor / Projektörden adaptor HDMI çıkışına bağlayın.	Свържете кабела от телевизор / монитор / проектор към адаптер HDMI изход.		
Turn on computer, the video adapter is ready to use.	Zapněte počítač, video adaptér je připraven.	Schalten Sie den Computer ein, der Videoadapter ist betriebsbereit.	Tænd for computeren, videoadapteren er klar til brug.	Encienda la computadora, el adaptador de video está listo para usar.	Käynnistä tietokone, videoadapteri on valmis käytettäväksi.	Allumez l'ordinateur, la carte vidéo est prête à être utilisée.	Ανοίξτε τον υπολογιστή και ο μετατροπέας βίντεο είναι έτοιμος για χρήση.	Upalite računalo, video adapter je spreman za korištenje.	Kapszolja be a számítógépet, a video adapter készen áll a használatra.	Accendi il computer, la scheda video è pronta per l'uso.	Zet de computer aan, de videoadapter is klaar voor gebruik.	Włącz komputer, adapter wideo jest gotowy do użycia.	Ligue o computador, o adaptador de vídeo está pronto a utilizar.	Porniti computerul, adaptorul video este gata de utilizare.	Включите компьютер, видеоадаптер готов к использованию.	Zapnite počítač, video adaptér je pripravený.	Starta dator, video-adaptern är klar att användas.	Bilgisayar açın, video adaptörü kullanıma hazır.	Включете компютъра, видео адаптерът е готов за използване.
No need to install any drivers.	Nesjou potřeba žádné ovladače.	Es ist nicht erforderlich, Treiber zu installieren.	Du behøver ikke installere nogen drivere.	No necesita instalar ningún driver.	Ajureita ei tarvitse asentaa.	Aucune installation de pilote n'est requise.	Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε κάποιον driver.	Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Nem kell semmilyen illesztőprogramot telepíteni.	Non è necessario installare alcun driver.	U hoeft geen stuurprogramma's te installeren.	Nie ma potrzeby instalowania sterowników.	Não há necessidade de instalar drivers.	No este nevoie să instalați drivere.	Устанавливать драйвер не нужно.	Nie sú potrebné žiadne ovladače.	Inga drivrutiner behöver installeras.	Herhangi bir sürücü kurmanıza gerek yok.	Няма нужда да инсталирате драйвери.
Turn on the TV / Monitor / Projector and set the correct input if necessary.	Zapněte monitor / TV / projektor a případně zvolte správný vstup.	Schalten Sie den TV / Monitor/Projektor ein und stellen sie bei Bedarf den richtigen Eingang ein.	Tænd for TV / Monitor / Projektor og indstil den korrekte indgang, hvis det er nødvendigt.	Encienda el TV / Monitor / Projector y ajuste la entrada si es necesario.	Kytke TV /monitori / projektori päälle ja aseta oikea sisääntulo tavuttensa.	Allumez le téléviseur / moniteur / projecteur et réglez la bonne entrée si nécessaire.	Ανοίξτε την τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα και επιλέξτε την σωστή είσοδο αν χρειάζεται.	Upalite TV / Monitor / Projektor i po potrebi podešite pravilan ulaz.	Kapszolja be a TV / Monitor / Projektor kszülékét és szükség esetén válassza ki a szükséges bemenetet.	Accendi la TV / Monitor / Proiettore e imposta l'ingresso corretto, se necessario.	Schakel de TV / Monitor / Projector in en stel indien nodig de juiste ingang in.	Włącz telewizor / projektor i w razie potrzeby ustaw odpowiednie wejście.	Ligue a TV / Monitor / Projeto e ajuste a entrada correta se necessário.	Porniti televizorul / monitorul / proiectorul si setati intrarea corectă, dacă este necesar.	Включите телевизор / монитор / проектор и укажите нужный вход, если необходимо.	Zapnite monitor / TV / projektor a případně zvolte správný vstup.	Starta TV:n / Skärmen / Projektorn och ställ in rätt ingång om det behövs.	TV / Monitor / Projektörü açın ve gerekirse doğru girişi ayarlayın.	Включете телевизора / монитора / проектора и настройте правилния вход, ако е необходимо.
Select display mode by pressing <b>⏏</b> + <b>P</b> keys.	Klávesami <b>⏏</b> + <b>P</b> zvolte režim zobrazení.	Wählen Sie den Anzeigemodus durch Drücken der Tastenkombination <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Vælg visningstilstand ved at trykke på <b>⏏</b> + <b>P</b> tastene.	Seleccione el modo de display presionando las teclas <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Valitse näyttötila painamalla <b>⏏</b> + <b>P</b> -nappaimia.	Sélectionnez le mode d'affichage en appuyant sur <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Επιλέξτε λειτουργία εμφάνισης πατώντας τα κουμπιά <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Odaberite način prikaza pritiskom na tipke <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Válassza ki a megjelenítési módot a <b>⏏</b> + <b>P</b> kombinációval.	Selezionare la modalità di visualizzazione premendo i <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Selecteer de weergavemodus door op de toetsen <b>⏏</b> + <b>P</b> te drukken.	Wybierz tryb wyświetlania naciskając klawisze <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Selecione o modo de exibição pressionando as teclas <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Selectati modul de afişare apăsând tastele <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Выберите режим отображения, нажимая на кнопки <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Klávesmi <b>⏏</b> + <b>P</b> zvolte režim zobrazenia.	Válj visnings-läge genom att trycka på tangenterna <b>⏏</b> + <b>P</b> .	Basarak ekran modunu seçin.	Изберете режим на показване чрез натискане на бутоните <b>⏏</b> + <b>P</b> .
Note: Video adapter works only one-way - does not work bi-directionally.	Poznámka: Adaptér funguje pouze jednosměrně - ne obousměrně.	Hinweis: Der Videoadapter funktioniert nur in eine Richtung - er funktioniert nicht bidirektional.	Bemærk: Videoåbndet virker kun envejs - fungerer ikke tovejs.	Nota: El adaptador de video funciona en una sola dirección, no funciona bidireccionalmente.	Huomio: Videoadapteri toimii vain yhteen suuntaan - ei molempiin suuntiin.	Remarque: la carte vidéo ne fonctionne que dans un sens, elle ne fonctionne pas dans les deux sens.	Σημείωση: Ο μετατροπέας βίντεο δουλεύει μόνο προς μια κατεύθυνση και όχι αμφίδρομα.	Napomena: Video adapter radi samo u jedno smjeru - ne radi dvosmjerno.	Megjegyzés: A video adapter egy irányba működik csak.	Nota: La scheda video funziona solo a una via, non funziona in modo bidirezionale.	Opmerking: Video-adapter werkt slechts in één richting - en werkt niet in twee richtingen.	Uwaga: Adapter wideo działa tylko w jedną stronę - nie działa dwukierunkowo.	Nota: O adaptador de video funciona apenas numa direção - não funciona bidireccionalmente.	Notă: Adaptorul video funcționează numai într-o direcție - nu funcționează bidireccional.	Примечание: Видеоадаптер работает только в одном направлении - он не работает двунаправленно.	Poznámka: Adaptér funguje iba jednosmerne - nie obosmerne.	Obs: Video-adaptern fungerar bara enväg - fungerar ej i två riktningar.	Dikkat: Video adaptörü sadece tek yönlü olarak çalışır - iki yönlü çalışmaz.	Забелужка: Видео адаптерт работи само едностранно - не работи двустранно.

CR

1. 视频适配器 DP 输入插头连接到正确的计算机视频输出口。
2. 从 TV / 监视器 / 投影机连接电缆到适配器 HDMI 输出。
3. 将电脑开机，视频适配器即可使用，无需安装任何驱动程序。
4. 必要时，打开电视 / 显示器 / 投影机并设置正确的输入参数。
5. 按 **⏏** + **P** 键选择显示状态，与此同时您还可以设置其他参数，例如分辨率、刷新率和文本大小。

备注：视频适配器只能单向工作，不能双向工作。

ADAPTER CONNECTION



ARA

قم بتوصيل المحول بمخرج DP للكمبيوتر.  
 قم بتوصيل الكابل من التلفزيون / الشاشة / العرض بمخرج HDMI للمحول.  
 قم بتشغيل الكمبيوتر، محول الفيديو جاهز للاستخدام.  
 لا حاجة لتنصيب أي برامج تشغيل.  
 قم بتشغيل التلفزيون / الشاشة / جهاز الإسقاط واضبط الإدخال الصحيح إذا لزم الأمر.  
 حدد وضع العرض عن طريق الضغط على مفاتيح **⏏** + **P**.  
 ملاحظة: يعمل محول الفيديو في اتجاه واحد فقط - لا يعمل بشكل ثنائي الاتجاه.

© 2022 AXAGON  
 Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Zelezná 5, 619 00 Brno, Czech Republic  
 All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.  
 All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.  
 Specifications are subject to change without prior notice.  
 Made in CHINA for Axagon.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

INPUT INTERFACE  
**DisplayPort v1.1**  
 Single-mode & Dual-mode support  
 DisplayPort (M) male connector

OUTPUT INTERFACE  
 HDMI (F) female connector

SIZE NET WEIGHT  
**56 x 24 x 12mm & 12g**

POWER SUPPLY  
**Powered via DisplayPort bus**

OTHER FEATURES  
**Audio pass-through**  
**DDC (Display Data Channel)**  
**HPD (Hot-Plug-Detect)**  
**Mirrored desktop • Extended desktop**


OS SUPPORTED  
**All OS SUPPORTED - OS INDEPENDENT**

NOTE:  
 The resolution depends on the monitor / TV / projector and video card parameters.


RESOLUTIONS SUPPORTED


- 1920x1200 (16:10) @60Hz WUXGA**
- 1920 x 1080 (16:9) Full HD/1080p**
- 1680 x 1050 (16:10) WSXGA+**
- 1600 x 1200 (4:3) UXGA**
- 1600 x 900 (16:9) HD+**
- 1440 x 900 (16:10) WXGA+**
- 1400 x 1050 (4:3) SXGA+**
- 1366 x 768 (16:9) WXGA**
- 1360 x 768**
- 1280 x 1024 (5:4) SXGA**
- 1280 x 960 (4:3) SXGA-**
- 1280 x 800 (16:10) WXGA**
- 1280 x 768 (5:3) WXGA**
- 1280 x 720 (16:9) HD/WXGA/720p**
- 1280 x 600**
- 1152 x 864 (4:3) XGA+**
- 1024 x 768 (4:3) XGA**
- 800 x 600 (4:3) SVGA**
- 640 x 480 (4:3) VGA**

**ENG TECHNICAL SUPPORT:** More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nothing helped? Write to our technical support: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

 At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

**CE** EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.


 Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. The product use other than specified must be consulted with the manufacturer.


 Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

**CZ** TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládací naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Po skončení životnosti neodhadujte výrobek do domovního odpadu, ale odneseť jej na sberné miesto pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sberných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterých byl výrobek zakoupen.

**CE** EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.


 Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřídka zodpovídá za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutně konzultovat s výrobcem.


 Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

**DE** TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informieren Sie sich über Sammelprogramme in Ihrem Land oder erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

**CE** EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

 Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.


 Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

**DK** TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets side i PRODUKTSUPPORT-fanen på [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Ved enden af dens liv, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

**CE** EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.


 Før brug af produktet, er brugeren forpligtet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.


 Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

**ESP** SOPORTE TÉCNICO: Mas información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

 Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

**CE** Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.


 Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.


 No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

**FIN** TUOTEINFORMAATIO: Lisätietoja, OIKKE, ohjeikijät ja ajurit löydät tuotesivun TUOTEINUKI-välilehdeltä osoitteesta [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniiseen tukeemme osoitteeseen: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Älä laittaa tuotetta sekajätteenne paljueluajalle; vie se sähkölaiteiden keräilykeskseen. Lisätietoja kiertäytys- ja keräysohjelmissa maassasi saat paikallisista viranomaisista tai jälleimyyntijältä, joka myy tuotteen.

**CE** EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaisuustamisalaissäädönmukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.


 Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.


 Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

**FR** SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

**CE** Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.


 Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou de non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.


 N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

**GR** ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ στο [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πελάτετε το προϊόν στα οικιακά απόβρατα; φέρτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακυκλώσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα ή τον προμηθευτή σας το προϊόν.

**CE** Δήλωση συμμόρφωσης EE: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.


 Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.


 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

**HR** TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacije, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom podrška za PRODUKT na [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programu za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

**CE** EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvom Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Čjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.


 Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepravilnog zvanja ovejve namjene i uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.


 Ne koristite uređaj u vlačnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

**HU** TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdéseket, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu) oldalon. Nem segítette? Írjon a technikai támogatás csapatunknak: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 A termék az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasonosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasonosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

**CE** EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.


 A termék használatá előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati utasítást. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatával vagy itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezik. A megadott használatról eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.


 Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

**IT** SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

 Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattate le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

**CE** Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

 Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

 Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

**NL** TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

**CE** EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.


 Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.


 Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

**PL** POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie pomocy dla PRODUKTU na [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

**CE** Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.


 Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji obsługi. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niezgodnym z niekiedy, które mogą wystąpić w wyniku niezasadowego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania ważących instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.


 Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

**PT** SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPPORTO AO PRODUTO em [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contacto com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

**CE** Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.


 Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.


 Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

**RO** SUPORT TEHNIC: Mai multe informatii, intrebari frecvente, manuale si drivere pot fi gasite pe pagina produsului in fila SUPPORT PRODUS la [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nimic nu a ajutat? Scrieti astudentii noastre tehnice: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care va a vândut produsul.

**CE** Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.


 Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, ală decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.


 Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

**RU** ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА по адресу [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей технической поддержки: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 По истечении срока службы не выкидывайте изделие с бытовыми отходами, а отвезите на точку сбора и переработки электрического оборудования. Чтобы узнать о программах сбора и переработки отходов в вашей стране, свяжитесь с местными органами власти или агентом розничной торговли, продавшим вам изделие.

**CE** Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС: Устройство соответствует согласованным нормам законодательства Европейского Союза 2014/30/ЕU (EMC) и 2011/65/ЕU (RoHS). Полную Декларацию о соответствии нормативным требованиям ЕС можно получить у производителя.


 Пользователь обязан прочитать инструкцию перед использованием изделия. Производитель снимает с себя любую ответственность за потери, понесённые вследствие ненадлежащего использования изделия или несоблюдения приложенной инструкции. Использование изделия в целях, не обозначенных в инструкции, необходимо обсудить с производителем.


 Не используйте изделие во влажной или взрывоопасной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся веществ.

**SK** TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládací nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Nie nepomohlo? Napište našej technickej podpore [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odnesť ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programocho vo vašej krajine vám poskytnú miestne úřady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

**CE** EU VYHLÁŠENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

 Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutne konzultovať s výrobcem.


 Výrobok nepoužívajte vo vlhkém alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

**SWE** TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämma den till en återvinningscentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförärljaren som sålde produkten.

**CE** EU-förklaring om överensstämmelse: Enheten är utfördes i/UE:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/UE (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.


 Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användningsstrukturen. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå vid felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning under ån angiven måste tillverkaren rådföras.


 Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

**TR** TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullannım klavuzu ve sürücü, www.axagon.com adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimize iletmeğin için: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 Hizmet ömrünün sonunda ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanları geri dönüştürme için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüştürme programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satırcaya başvurun.

**CE** AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB Uygunluk beyanının tamamı üreticinin talepe edilebilir.


 Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımı veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan alınamaz üretiliciyi dâxil etmez. Ürünün, belirlenler dışındaki kullanımlında üreticiyi dâxil etmez.


 Ürünü nemli veya patlayıcı iğeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

**BG** ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на страницата на продукта в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Тези информации не Ви помагат? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).


 В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговчвца, който ви е продал продукта.

**CE** EU декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/EC (EMC) и 2011/65/EC (RoHS). Пълната EU декларация за съответствие е достъпна в сайта на производителя.

 Преди да използвате продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които могат да възникнат поради неправилната употреба на продукта или неславането на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

 Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

**CN** 技术支持: 更多有用信息及常见问题解答, 手册和驱动程序可在[www.axagon.eu](http://www.axagon.eu)的产品页面上找到。如果您没有帮助, 请写给我们技术支持: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz)。 网页界面查询的PRODUCT SUPPORT选项卡。 若您仍无帮助, 可发送电子邮件到 [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz) 寻求技术支持。

 在其使用寿命结束时, 不得将其扔到生活垃圾中, 而应送至指定的电子产品回收点。 有关回收和回收程序的信息, 请与您所在地方当局或与向您出售产品的零售商联系。

**CE** 欧盟符合性声明: 该设备符合欧洲联盟指令2014/30/欧盟电磁兼容性指令EU (EMC)和2011/65/“电气, 电子设备中限制使用某些有害物质指令EU (RoHS)。 可从制造商处获得完整的欧盟符合性声明。